



# Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司 2025 年生活用具采购公告

**Annonce d'approvisionnement pour l'achat de mobilier domestique en 2025 pour Chalco Guinea Company S.A.**

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批生活用具，特邀请各潜在供应商参与报名。

**Chalco Guinea Company S.A. envisage l'achat d'un lot de mobilier domestique. Tous les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre leur candidature.**

## 1.项目概况及采购范围/ Aperçu du projet et périmètre des achats.

1.1 采购类型：生活用具

1.2 采购内容范围：详见下表。

采购生活用具清单

物料名称	规格型号	单位	数量
实木床	1.8 米×2.0 米床头软包	件	6
床垫	1.8 米×2.0 米	个	6
床头柜	0.4 高×0.5 长×0.5 宽	个	6

衣柜	2.4 米长×2.3.米高-0.5 宽	件	6
单人沙发	长 0.77×宽 0.77	个	12
书桌	1.8 米长×0.7 米宽×0.8 米高	张	6
茶几 1	高 0.45×长 0.3×宽 0.7 米	件	6
茶几 2	高 0.45×长 0.9×宽 0.47 米	件	6

**1.1. Objet d'achat: Mobilier domestique**

**1.2. Portée de l'approvisionnement:Voire liste ci-après**

Liste d'achat de mobilier domestique

Désignation	Spécification	Unité	Quantité
Lit en bois massif	Tête de lit rembourrée 180×200 cm	pc	6
Matelas	180 x 200 cm	pc	6
Table de chevet	50 x 50 x 40 cm (L x l x H)	pc	6
Armoire	240 x 50 x 230 cm (L x l x H)	pc	6
Fautouil	77 x 77 cm(L x l)	pc	12
Bureau	180 x 70 x 80 cm (L x l x H)	pc	6
Table basse 1	30 x 70 x 45 cm (L x l x H)	pc	6
Table basse 2	90 x 47 x 45 cm (L x l x H)	pc	6

**2. 供货商报名要求/ Conditions d'admissibilité des fournisseurs**

1) 参与报名的潜在供货商须具备独立法人资格，需提供有效的营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料彩色扫描件，原件备查。

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

**1) Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies colorées des documents efficaces de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscal et les procurations. Les originaux des documents de certification pertinents sont pour référence future.**

**Remarque: Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs des conditions d'admissibilité mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel), faute de quoi, le offre sera considéré comme une renonciation.**

### **3. 报名要求 Exigence de devis**

(1) 有意向的供应商应通过邮件将产品报价、详细产品技术参数和规格以及供货商资格要求中的文件发送至 [qun\\_ma@chinalco.com.cn](mailto:qun_ma@chinalco.com.cn) 和 [qi\\_li@chinalco.com.cn](mailto:qi_li@chinalco.com.cn)。

(2) 几内亚境内供应商报价应为含税价，并注明不含税价、税金和含税总价。

(3) 付款方式：采购人在收到货物并验收合格后一次性支付 100% 的价款。

(4) 报价表上必须注明报价有效期。

(5) 供货周期：合同签订后 3 个月内。

(6) 报价截止日期：2025 年 8 月 14 日 17: 00（几内亚时间）

(1) Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit, les paramètres techniques du produit et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à [qun\\_ma@chinalco.com.cn](mailto:qun_ma@chinalco.com.cn) et [qi\\_li@chinalco.com.cn](mailto:qi_li@chinalco.com.cn)

(2) Les fournisseurs locaux en Guinée doivent présenter des prix TTC (toutes taxes comprises), en indiquant clairement le prix HT (hors taxes), le montant de la taxe et le prix total TTC.

(3) Modalité de paiement: L'acheteur effectuera le paiement intégral (100% du montant) en une seule fois après réception des véhicules et acceptation suite à l'inspection.

(4) Le délai efficace doit être marqué sur le devis.

(5) Délai de livraison : Dans un délai de trois mois après la signature du contrat.

(6) Délais de l'heure d'inscription: **Le 14 Août 2025, à 17: 00** (heure de Guinée)

#### 4.最终供应商选择方式/ Méthode de sélection finale des fournisseurs

为了保证生活用具采购标准的统一性，本次采购计划分三步实施：第一步，邀请潜在供货商提供产品目录及公司文件；第二步，中国铝业几内亚有限公司根据潜在供货商提供的产品目录，确定最终产品款式，并向各合格潜在供应商发出去询价函；第三步，中铝几内亚将在满足产品款式的报价中选择报价最低的潜在供应商作为中标方。本次公告为第二步，

**Afin d'assurer l'uniformité des normes pour l'achat de mobilier domestique, ce projet d'acquisition sera mis en œuvre en trois étapes :Premièrement, les fournisseurs potentiels sont invités à fournir un catalogue de produits ainsi que les documents de présentation de leur entreprise ; Deuxièmement, Chalco sélectionnera les modèles définitifs en fonction des catalogues reçus, puis enverra une demande de prix aux fournisseurs potentiels qualifiés ; Troisièmement, Chalco choisira le fournisseur retenu parmi les propositions répondant aux spécifications, en fonction du prix le plus bas. Cette annonce marque la deuxième étape du processus d'acquisition**

#### 5.发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

**6. 联系方式/ Informations de contact**

采购人: 中国铝业几内亚有限公司

联系人: 马 群 (qun\_ma@chinalco.com.cn)

黎 琦 (qi\_li@chinalco.com.cn)

Adjudicateur: **CHALCO GUINEA COMPANY S.A.**

Contact: MA Qun (qun\_ma@chinalco.com.cn)

LI Qi (qi\_li@chinalco.com.cn)



附件 1 (Annexe 1)

## 中国铝业几内亚有限公司报价单

Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A

序号 NO	物料名称 Nom du matériel	规格型号 Modèle	单位 unité (demesure)	数量 quantités	单价 prix unique (USD/GNF)	总价 prix total (USD/GNF)	到货时间 date de livraison	备注品牌 note de remarque
1	实木床 Lit en bois massif	Tête de lit rembourrée 180x200 cm	件	6				
2	床垫 Matelas	180 x 200 cm	个	6				
3	床头柜 Table de chevet	50 x 50 x 40 cm (L x l x H)	个	6				
4	衣柜 Armoire	240 x 50 x 230 cm (L x l x H)	件	6				
5	沙发 Fautcuil	77 x 77 cm(L x l)	个	12				
6	办公桌 Bureau	180 x 70 x 80 cm (L x l x H)	张	6				
7	茶几 1 Table basse 1	30 x 70 x 45 cm (L x l x H)	件	6				
8	茶几 2 Table basse 2	90 x 47 x 45 cm (L x l x H)	件	6				
	合计 (USD/GNF)		HT (不含税)					

附件 2 (Annexe 2)

Modèle de référence 参考款式





